CAME

CAME.COM

Automatismes pour portes de garage

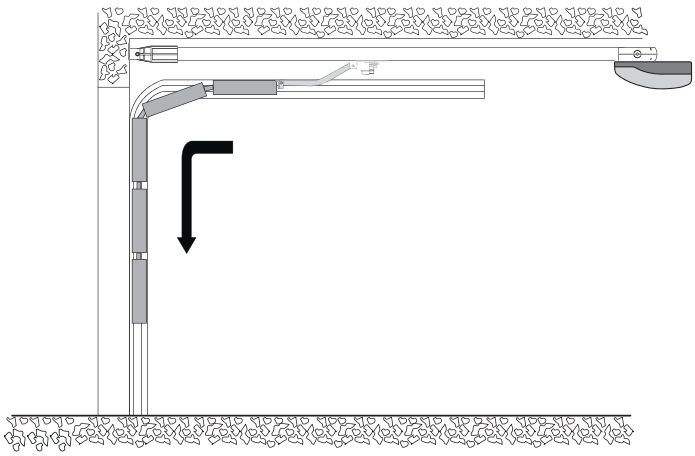
FA02063-FR

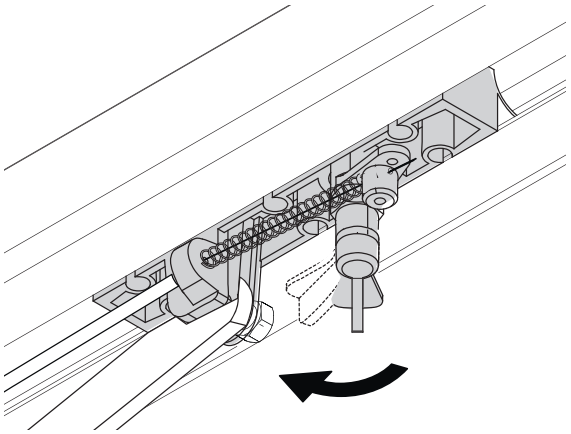


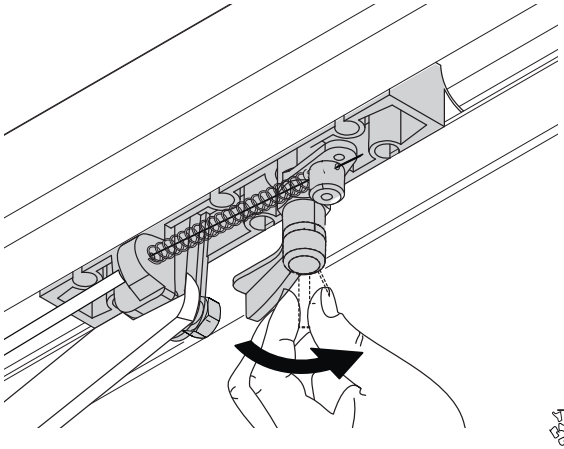
VER10DMS VER13DMS

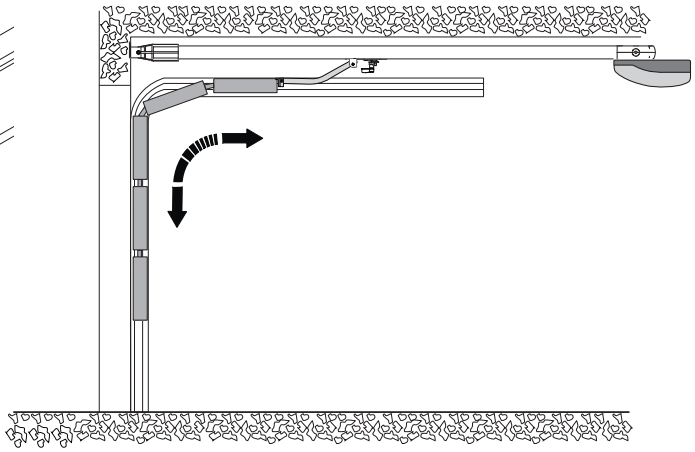
MANUEL D'INSTALLATION

FR Français









INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR L'INSTALLATEUR

⚠ Consignes de sécurité importantes.
⚠ Suivre toutes les instructions étant donné qu'une installation incorrecte peut provoquer de graves lésions.
⚠ Avant toute opération, lire également les instructions générales réservées à l'utilisateur.

Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. • Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables. • Le produit dont il est question dans ce manuel est défini, conformément à la Directive Machines 2006/42/CE, comme une quasi-machine. • La quasi-machine est, par définition, un ensemble qui constitue presque une machine, mais qui ne peut assurer à lui seul une application définie. • Les quasi-machines sont uniquement destinées à être incorporées ou assemblées à d'autres machines ou à d'autres quasi-machines ou équipements en vue de constituer une machine à laquelle s'applique la Directive Machines 2006/42/CE. • L'installation finale doit être conforme à la Directive Machines 2006/42/CE et aux normes européennes de référence. • Le fabricant décline toute responsabilité pour l'utilisation de produits non originaux, ce qui implique également l'annulation de la garantie. • Toutes les opérations indiquées dans ce manuel ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur. • La position des câbles, la pose, la connexion et l'essai doivent être réalisés selon les règles de l'art et conformément aux normes et lois en vigueur. • S'assurer, durant toutes les phases d'installation, que l'automatisme est bien hors tension. • S'assurer que la température du lieu d'installation correspond à celle indiquée sur l'automatisme. • Ne pas installer l'automatisme sur des éléments susceptibles de se plier. Ajouter si nécessaire des renforts appropriés aux points de fixation. • Prévoir sur le réseau d'alimentation, conformément aux règles d'installation, un dispositif de déconnexion omnipolaire spécifique pour le sectionnement total en cas de surtension catégorie III. • Délimiter soigneusement toute la zone afin d'en éviter l'accès aux personnes non autorisées, notamment aux mineurs et aux enfants. • En cas de manutention manuelle, prévoir une personne tous les 20 kg à soulever ; en cas de manutention non manuelle, utiliser des instruments aptes à assurer le levage sécurisé. • Adopter des mesures de protection adéquates contre tout danger mécanique lié à la présence de personnes dans le rayon d'action de l'automatisme. • Les câbles électriques doivent passer à travers des tuyaux, des goulottes et des passe-câbles appropriés pour assurer une protection adéquate contre les dommages mécaniques. • Les câbles électriques ne doivent pas entrer en contact avec des parties pouvant devenir chaudes durant l'utilisation (ex. : moteur et transformateur). • Avant de procéder à l'installation, vérifier que la partie guidée est en bon état mécanique et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement. • Retirer tous les câbles ou chaînes et désactiver tout équipement (ex. : serrures) n'étant pas nécessaire pour automatiser la partie guidée. • Le produit peut être utilisé pour automatiser une partie guidée intégrant un portillon uniquement s'il peut être actionné avec le portillon en position de sécurité. • Ne pas utiliser l'automatisme si les parties guidées présentent des ouvertures de plus de 50 mm de diamètre ou qu'elles présentent des bords ou des parties saillantes qu'une personne pourrait saisir pour s'y appuyer. • S'assurer que l'actionnement de la partie guidée ne provoque aucun coincement avec les parties fixes présentes tout autour. • Les commandes fixes doivent toutes être clairement visibles après l'installation et être positionnées de manière à ce que la partie guidée soit directement visible mais à l'écart des parties en mouvement. Toutes les commandes fixes doivent être installées à une hauteur minimum de 1,5 m par rapport au sol. • En cas de fonctionnement à action maintenue, doter l'installation d'un bouton d'ARRÊT permettant la mise hors tension de l'automatisme et donc le blocage du mouvement de la partie guidée. • Installer le dispositif de déblocage manuel à une hauteur inférieure à 1,8 m. En cas de dispositif de déblocage amovible, le conserver à proximité immédiate de l'automatisme. • À défaut d'étiquette, en appliquer une permanente qui décrive comment utiliser le mécanisme de déblocage manuel et la positionner près de l'élément d'actionnement. • S'assurer que l'automatisme a bien été réglé comme il faut et que les dispositifs de sécurité et de protection, tout comme le déblocage manuel, fonctionnent correctement. Vérifier que l'automatisme inverse bien la manœuvre lorsque la partie guidée entre en contact avec un objet de 50 mm de hauteur placé sur le sol. • Après installation, s'assurer que la partie guidée n'empiète pas sur les trottoirs publics ou les routes. • Avant la livraison à l'utilisateur, vérifier la conformité de l'installation aux normes harmonisées et aux exigences essentielles de la Directive Machines 2006/42/CE.

• Fixer de façon permanente les étiquettes de signalisation du danger de coincement à un endroit bien visible, ou à proximité de toute commande fixe. • Les éventuels risques résiduels doivent être signalés à l'utilisateur final par le biais de pictogrammes spécifiques bien en vue qu'il faudra lui expliquer. • Au terme de l'installation, appliquer la plaque d'identification de la machine dans une position bien en vue. • Si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être effectué par le producteur, ou par son service d'assistance technique agréé, ou par une personne dûment qualifiée afin de prévenir tout risque. • Conserver ce manuel dans le dossier technique avec les manuels des autres dispositifs utilisés pour la réalisation du système d'automatisme. • Il est recommandé de remettre à l'utilisateur final tous les manuels d'utilisation des produits composant la machine. • Le produit, dans l'emballage d'origine du fabricant, ne peut être transporté qu'à l'intérieur (wagons de chemin de fer, conteneurs, véhicules fermés). • En cas de dysfonctionnement du produit, cesser de l'utiliser et contacter le centre SAV à l'adresse https://www.came.com/global/en/contact-us ou au numéro de téléphone indiqué sur le site.

📖 La data de fabrication est indiquée dans le lot de production imprimé sur l'étiquette du produit. Si nécessaire, nous contacter à l'adresse https://www.came.com/global/en/contact-us.

📖 Les conditions générales de vente figurent dans les catalogues de prix officiels Came.

Fixer de façon permanente sur la partie guidée l'éiquette de signalisation suivante (d'une hauteur d'au moins 60 mm) indiquant le message ATTENTION, PORTE DE GARAGE AUTOMATIQUE :



Entretien

⚠ Avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de remplacement de pièces détachées, mettre le dispositif hors tension.

⚠ Si le système n'est pas utilisé pendant de longues périodes, par exemple dans le cas d'installations dans des endroits à ouverture saisonnière, il est recommandé de couper l'alimentation électrique et de vérifier, à la remise sous tension, qu'il fonctionne correctement.

Effectuer un contrôle général et complet du serrage des boulons.
Lubrifier toutes les parties mécaniques en mouvement.
Contrôler le bon fonctionnement des dispositifs de signalisation et de sécurité.
Contrôler l'état d'usure des parties mécaniques en mouvement et en vérifier le bon fonctionnement.
Contrôler le bon fonctionnement du dispositif de déblocage en effectuant une manœuvre avec porte libre.
S'assurer que les câbles et leurs connexions sont en bon état.

MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION

CAME S.p.A. adopte dans ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 qui garantit le respect et la sauvegarde de l'environnement. Nous vous demandons de poursuivre ces efforts de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des fondements du développement de ses propres stratégies opérationnelles et de marché, en observant tout simplement de brèves indications en matière d'élimination :

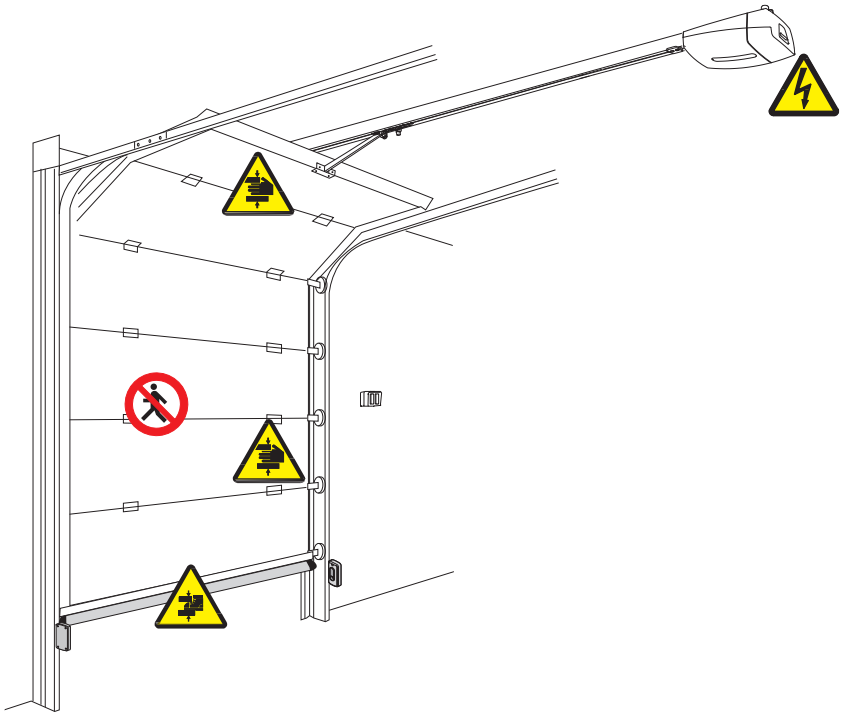
⚽ ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.
Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.
NE PAS JETER DANS LA NATURE !

⚽ ÉLIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont réalisés à partir de différents matériaux. La plupart de ces matériaux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés au moyen de la collecte et de l'élimination différenciées auprès des centres autorisés.
D'autres composants (cartes électroniques, piles des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes.
Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.
Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.
NE PAS JETER DANS LA NATURE !

Points potentiellement dangereux pour les personnes



Passage interdit durant la manœuvre.

Danger d'écrasement.

Danger d'écrasement des mains.

Danger d'écrasement des pieds.

Danger pour la présence de tension.

DONNÉES ET INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

Légende

Ce symbole indique des parties à lire attentivement.

Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.

Les dimensions sont exprimées en millimètres, sauf indication contraire.

Description

801MV-0010
VER10DMS - Automatisme doté d'un encodeur, avec armoire de commande pour portes sectionnelles et portes basculantes.

801MV-0020
VER13DMS - Automatisme doté d'un encodeur, avec armoire de commande pour portes sectionnelles et portes basculantes.

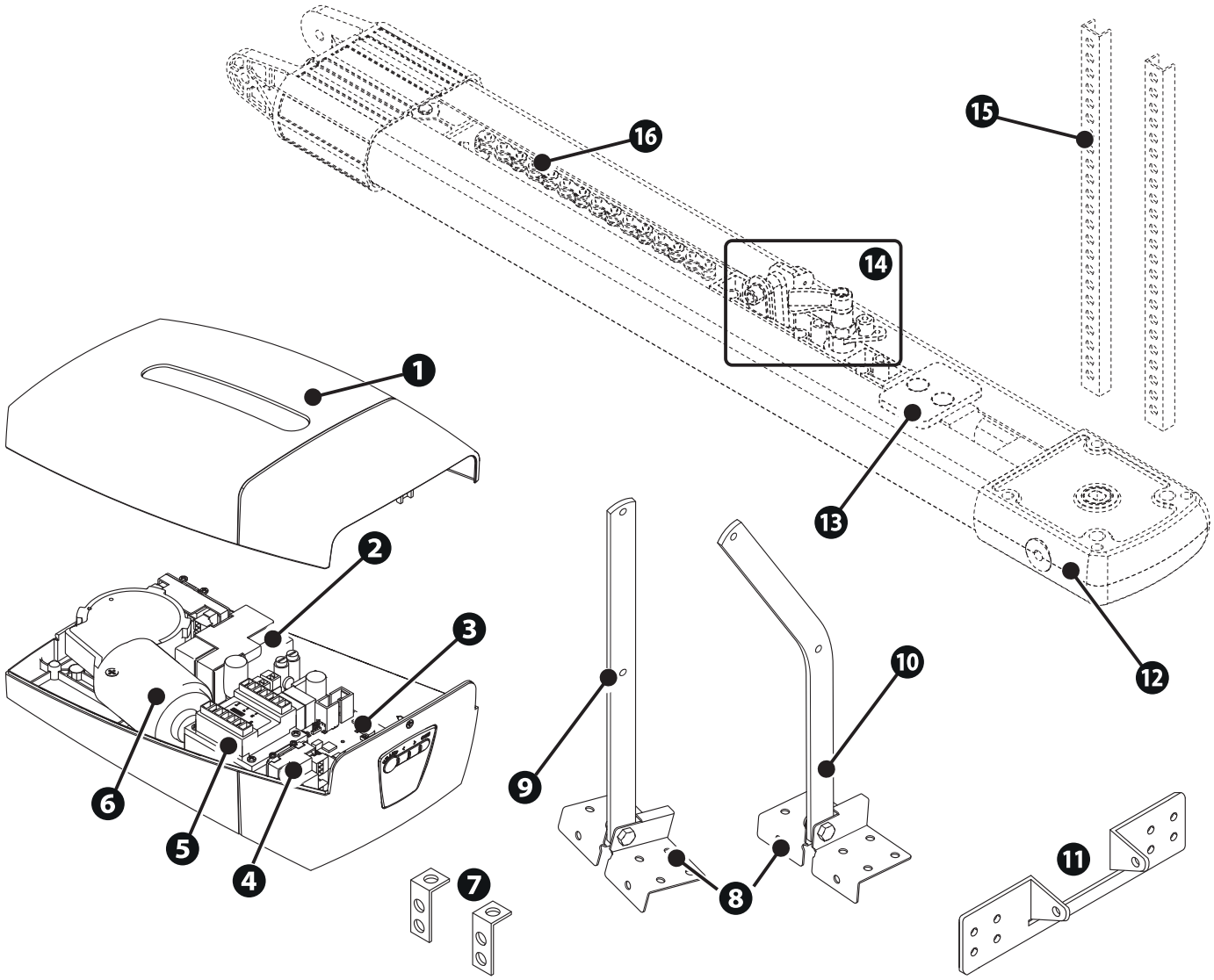
Description des parties

❶ Couvercle
❷ Logement pour 2 batteries de secours
❸ Carte électronique
❹ Logement pour chargeur de batteries
❺ Transformateur
❻ Motoréducteur
❼ Étriers de fixation au plafond
❽ Étrier de fixation porte
❾ Bras de transmission (VER10DMS)*
❿ Bras de transmission (VER13DMS)*
⓫ Étrier de fixation glissière

Accessoires (non compris dans l'emballage)

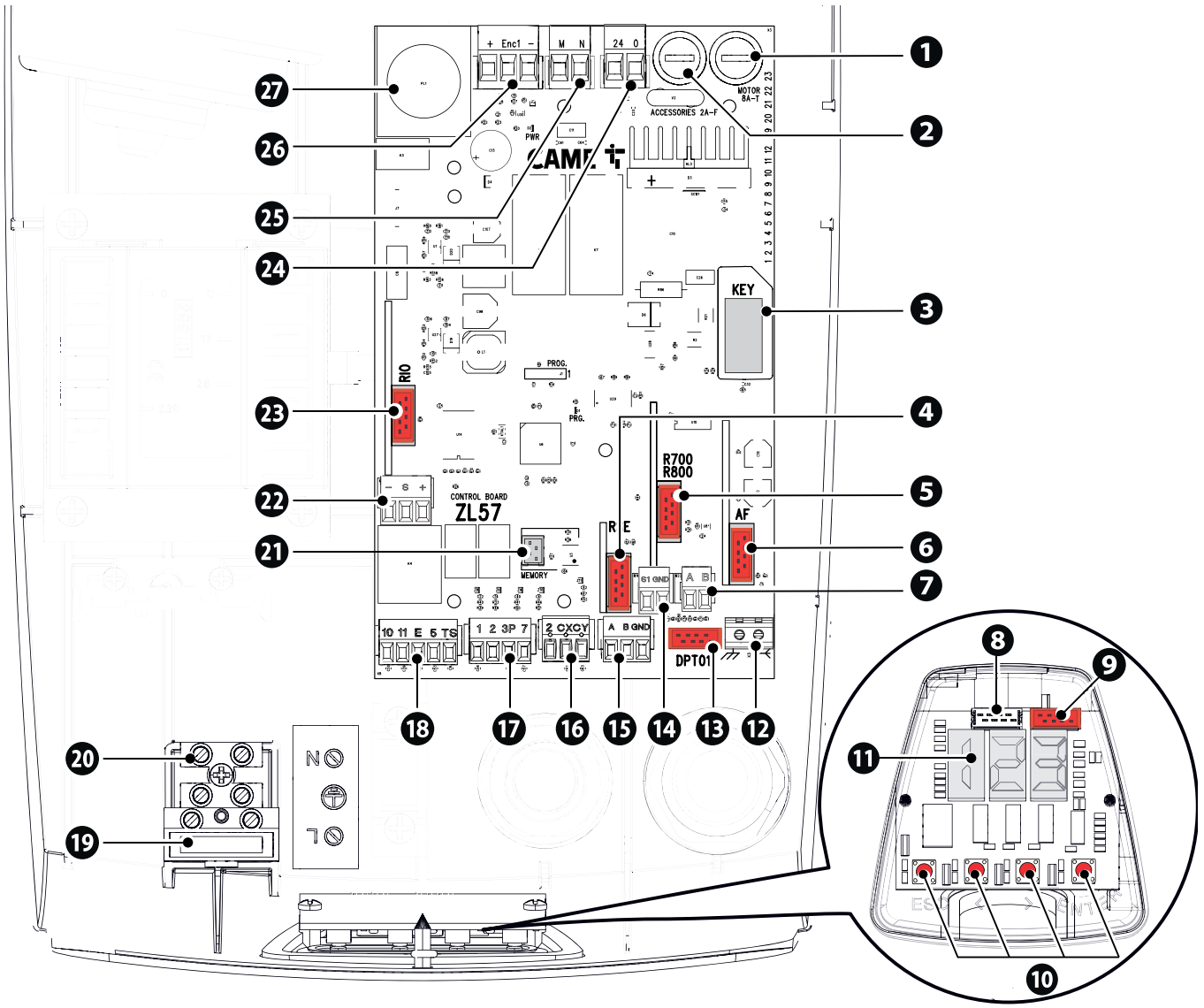
⓬ Guide
⓭ Butée mécanique
⓮ Patin de guidage avec levier de déblocage
⓯ Tirants de support
⓰ Chaîne ou courroie

(*) Uniquement pour portes sectionnelles.

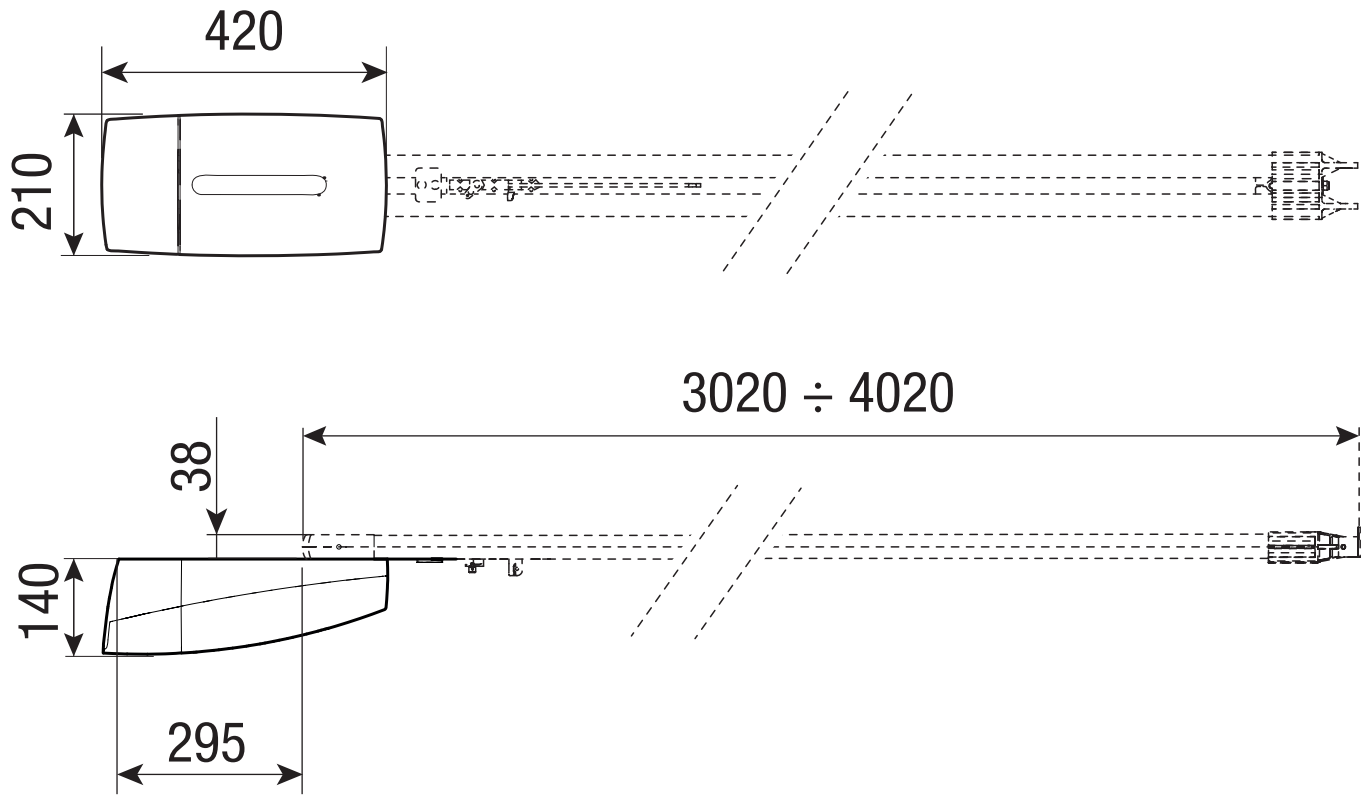


Carte électronique

1. Fusible pour le moteur
2. Fusible pour les accessoires
3. Connecteur pour dispositif CAME KEY / Passerelle Wi-Fi - BLE / Module Slave
4. Connecteur pour carte RSE
5. Connecteur pour carte de décodage R700 ou R800
6. Connecteur pour carte radiofréquence enfichable (AF)
7. Bornier de connexion du clavier à code
8. Non utilisé
9. Connecteur de connexion à la carte électronique
10. Touches de programmation
11. Afficheur
12. Bornier de connexion de l'antenne
13. Connecteur carte de programmation DPT01
14. Bornier de connexion du sélecteur transpondeur
15. Bornier de connexion CRP
16. Bornier de connexion des dispositifs de sécurité
17. Bornier de connexion des dispositifs de commande
18. Bornier de connexion des dispositifs de signalisation
19. Fusible de ligne
20. Bornier d'alimentation
21. Connecteur pour carte Memory Roll
22. Bornier de connexion du module RGP1
23. Connecteur pour carte RIO CONN
24. Bornier pour l'alimentation de la carte électronique
25. Bornier de connexion du motoréducteur
26. Bornier de connexion de l'encodeur
27. Lampe d'accueil



Dimensions



Limites d'utilisation

MODÈLES	VER10DMS	VER13DMS
Surface maximum de la porte (m^2)	18	21
Hauteur max. portes basculantes à contrepoids (m)	2,40	
Hauteur max. portes basculantes à ressorts (m)	3,25	
Hauteur max. portes sectionnelles (m)	3,20	

Tableau des fusibles

MODÈLES	VER10DMS	VER13DMS
Fusible de ligne	630 mA-T	630 mA-T
Fusible accessoires	2 A-F	2 A-F
Fusible moteur	8A-T	8A-T

Données techniques

MODÈLES	VER10DMS	VER13DMS
Alimentation (V - 50/60 Hz)	230 AC	
Alimentation moteur (V)	24 DC	
Consommation en stand-by (W)	5	7
Consommation en stand-by avec le module RGP1 (W)	0.5	
Puissance (W)	180	280
Courant absorbé (A)	10 max.	
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55	
Température de stockage (°C)*	-20 ÷ +70	
Force de traction (N)	1000	1300
Vitesse de manœuvre max. (m/min)	7	
Cycles/heure	30	
Intermittence/Fonctionnement (%)	50	
Niveau de pression sonore (dBA)	≤70	
Degré de protection (IP)	40	
Classe d'isolation	I	
Durée de vie moyenne (Cycles)**	80000	

(*) Avant l'installation, le produit doit être maintenu à température ambiante en cas de stockage ou de transport à des températures très basses ou très élevées.
(**) La durée de vie moyenne du produit indiquée est à considérer comme étant purement indicative et estimée en tenant compte des conditions normales d'utilisation, ainsi que d'une installation et d'un entretien corrects du produit, conformément aux instructions du manuel technique CAME. Cette donnée est en outre sensiblement influencée par d'autres facteurs variables tels que, à titre d'exemple et sans s'y limiter, les conditions climatiques et environnementales. La durée de vie moyenne du produit ne doit pas être confondue avec sa garantie.

Types de câbles et épaisseurs minimum

Longueur du câble (m)	jusqu'à 20	de 20 à 30
Alimentation 230 VAC	3G x 1,5 mm²	3G x 2,5 mm²
Clignotant 24 VAC/DC	2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²
Mini clignotant KLT	3 x 0,5 mm²	3 x 0,5 mm²
Photocellules TX	2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²
Dispositifs de commande	*n° x 0,5 mm²	*n° x 0,5 mm²

*n° = voir les instructions de montage du produit - Attention : la section du câble est approximative car elle varie en fonction de la puissance du moteur et de la longueur du câble.

📖 En cas d'alimentation en 230 V et d'une utilisation en extérieur, adopter des câbles H05RN-F conformes à la norme 60245 IEC 57 (IEC) ; en intérieur, utiliser par contre des câbles H05VV-F conformes à la norme 60227 IEC 53 (IEC). Pour les alimentations jusqu'à 48 V, il est possible d'utiliser des câbles FROR 20-22 II conformes à la norme EN 50267-2-1 (CEI).

📖 Pour la connexion de l'antenne, utiliser un câble RG58 (jusqu'à 5 m).

📖 Pour la connexion vis-à-vis et CRP, utiliser un câble UTP CAT5 (jusqu'à 1000 m).

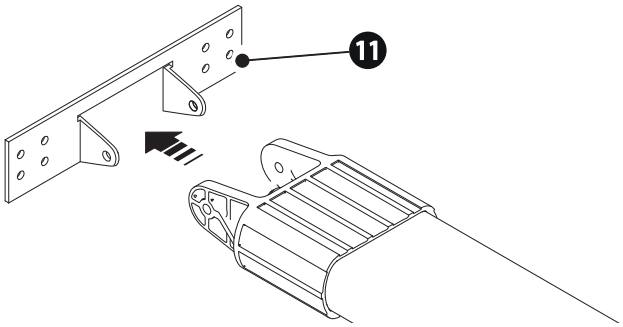
📖 Si la longueur des câbles ne correspond pas aux valeurs indiquées dans le tableau, déterminer la section des câbles en fonction de l'absorption effective des dispositifs connectés et selon les prescriptions de la norme CEI EN 60204-1.

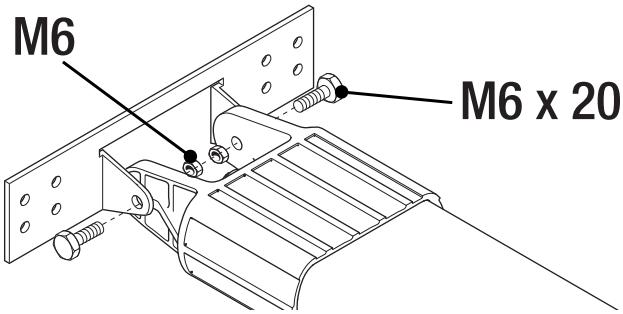
📖 Pour les connexions prévoyant plusieurs charges sur la même ligne (séquentielles), les dimensions indiquées dans le tableau doivent être réévaluées en fonction des absorptions et des distances effectives. Pour les connexions de produits non indiqués dans ce manuel, considérer comme valable la documentation jointe à ces derniers.

INSTALLATION

Les illustrations suivantes ne sont que des exemples étant donné que l'espace pour la fixation de l'automatisme et des accessoires varie en fonction de la zone d'installation. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus indiquée.

Préparation du rail



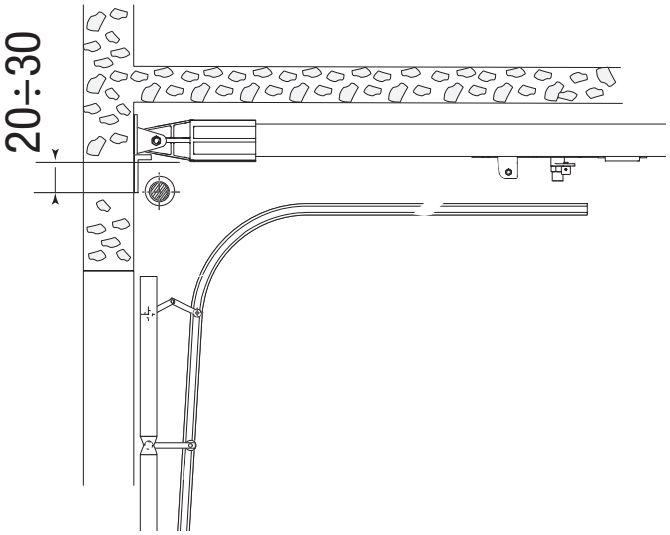


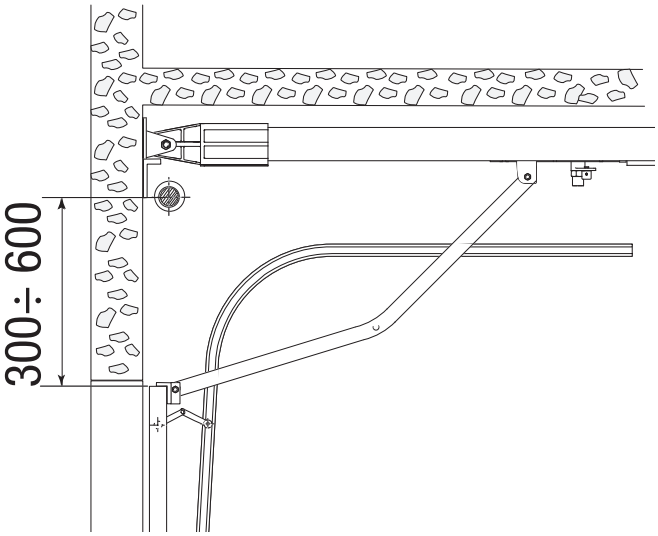
Positionnement du rail

Portes sectionnelles

Positionner le rail au-dessus de l'encombrement de l'étrier de l'axe à ressort selon les mesures du dessin.

Si la distance entre l'axe à ressort et la partie supérieure de la porte est comprise entre 300 et 600 mm, se servir du bras de transmission V122 (non fourni comme accessoire).

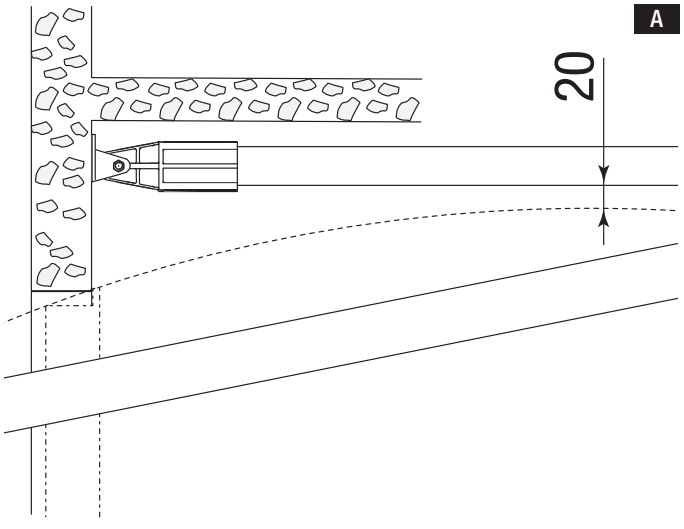


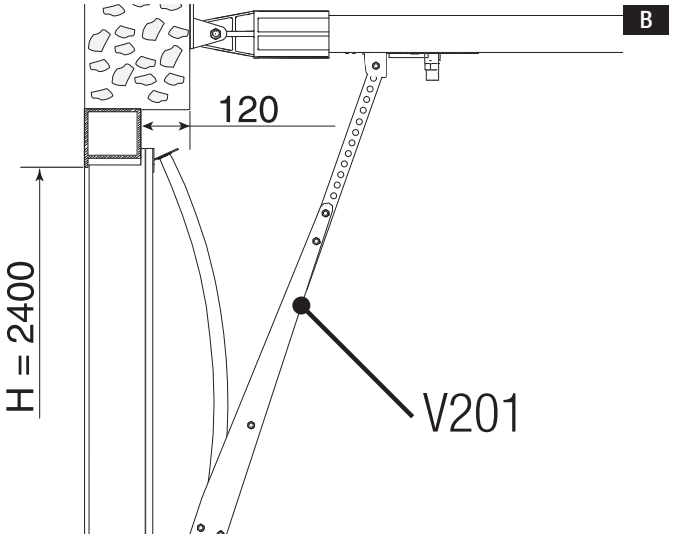


Portes basculantes

A Sur les portes basculantes à ressorts (à enfoncement total) et les portes basculantes à contrepoids (à enfoncement partiel), positionner le rail à 20 mm du point d'encombrement le plus haut durant l'ouverture.

B Sur les portes basculantes à contrepoids (à enfoncement partiel), utiliser le bras de transmission V201 (non fourni comme accessoire).

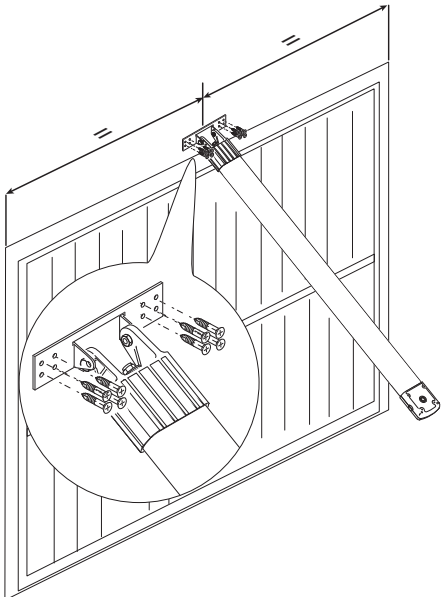


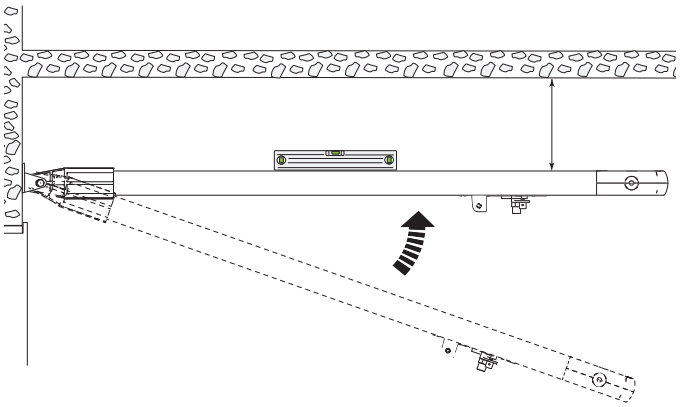


Fixation du rail

Fixer le rail au centre de l'encadrement de la porte à l'aide des vis.

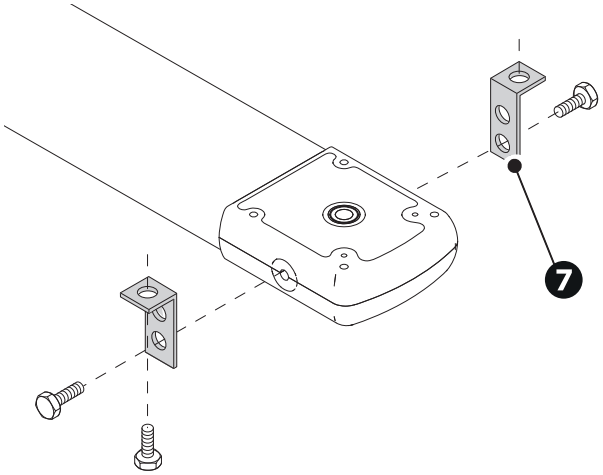
⚠ Positionner le rail horizontalement et mesurer minutieusement la distance adéquate par rapport au plafond avant de le fixer.

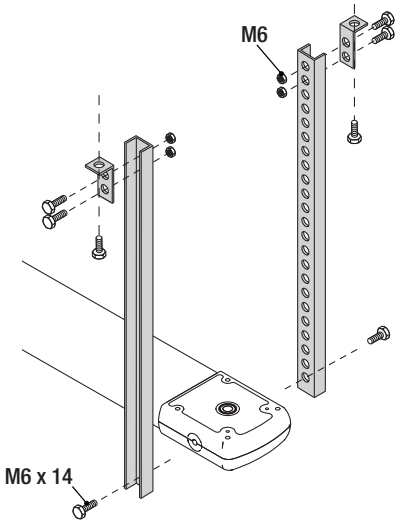




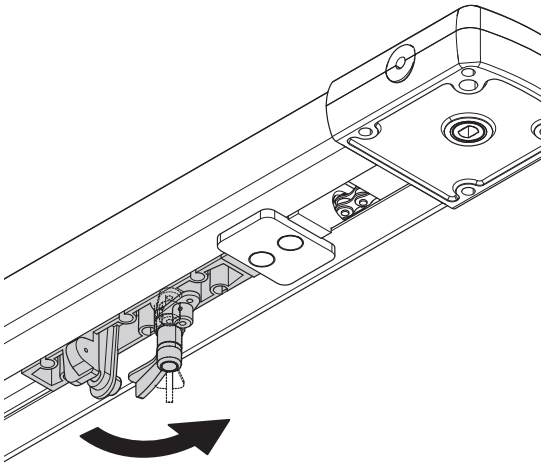
Utiliser les supports pour fixer le rail directement au plafond.

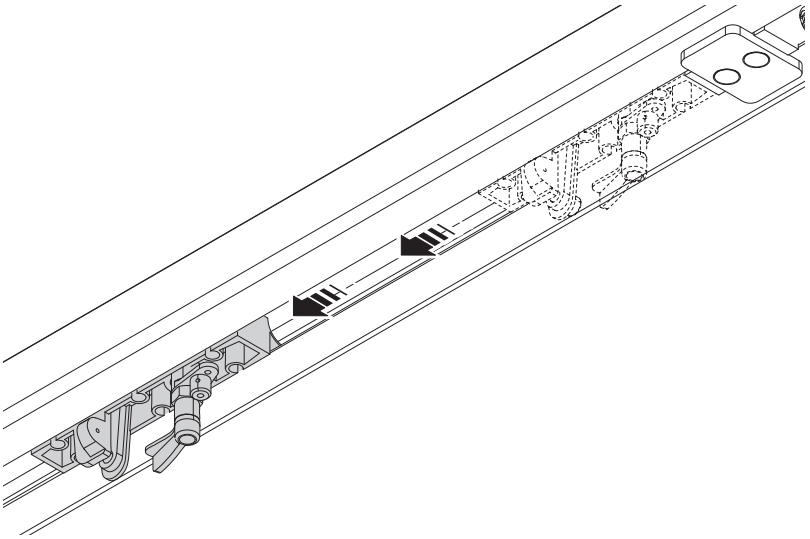
🕮 Si les supports ne sont pas suffisants, il est possible d'utiliser des tirants de support supplémentaires et de les régler à la hauteur souhaitée.





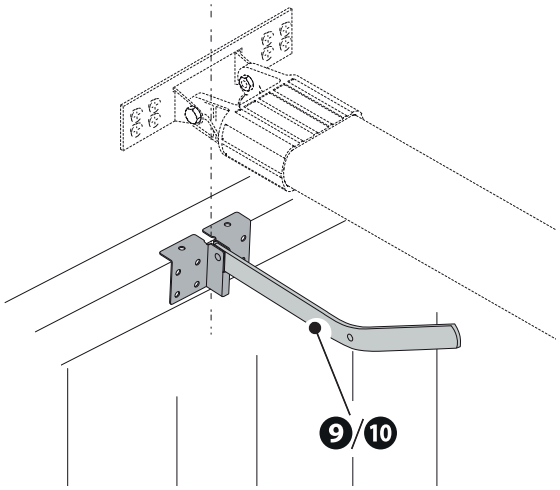
Tourner le levier de débrayage en sens anti-horaire et déplacer le patin de guidage vers la porte.

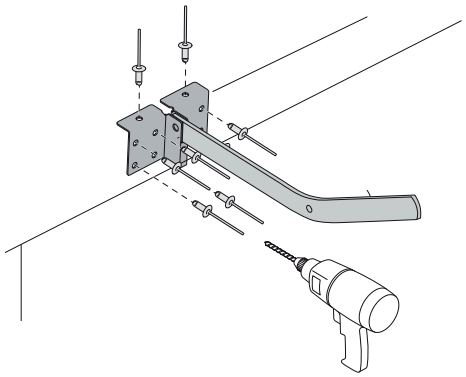




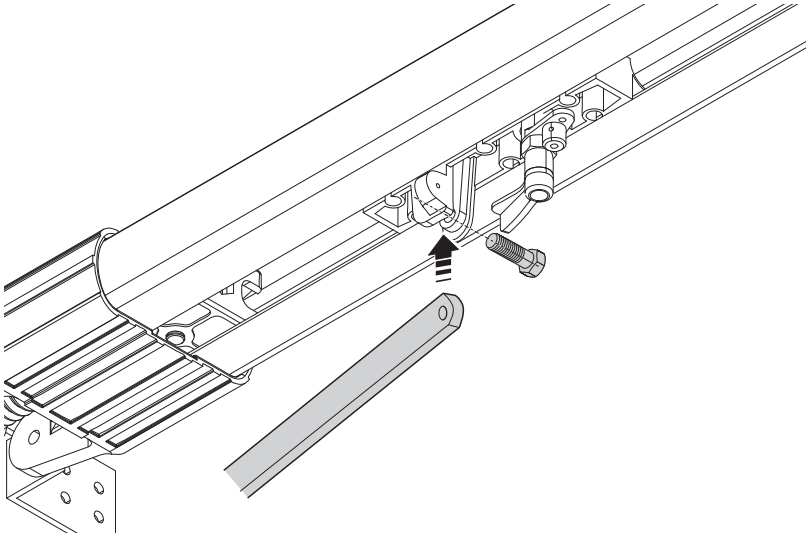
Fixation du bras de transmission à la porte

Positionner l'étrier du bras de transmission à la traverse supérieure de la porte perpendiculairement au rail de guidage.
Fixer l'étrier à l'aide des vis fournies ou d'autres vis appropriées.





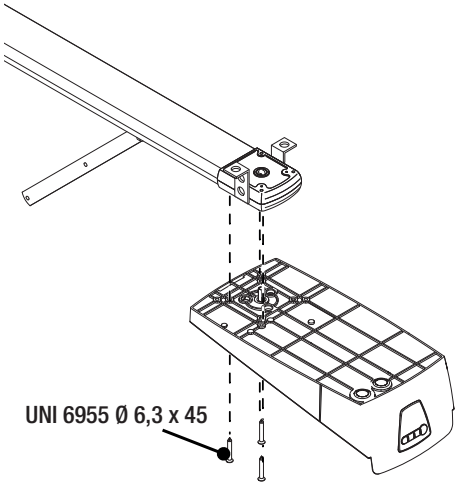
Fixer le bras de transmission au patin de guidage à l'aide du boulon fourni.

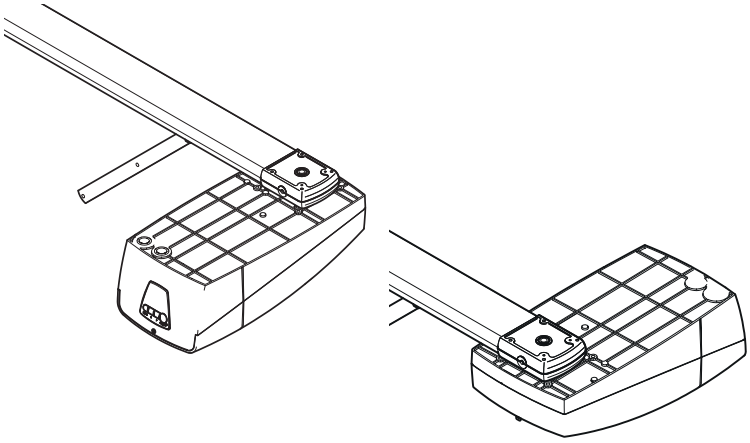


Fixation de l'automatisme au rail

Fixer l'automatisme au rail à l'aide des trois vis fournies.

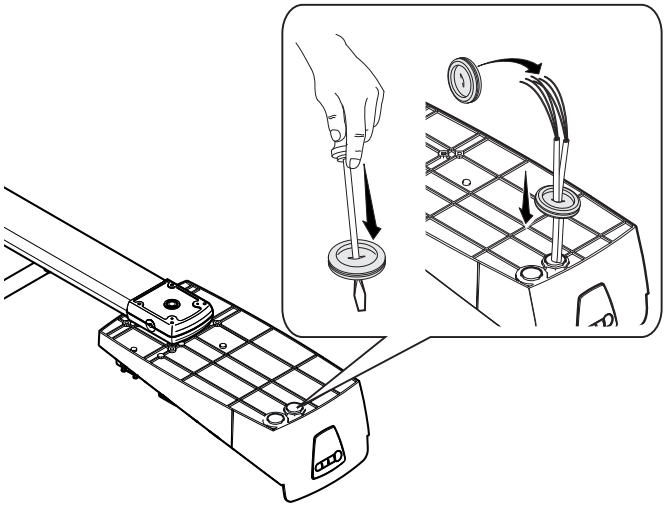
📖 Il est également possible de positionner l'automatisme perpendiculairement au rail.





Préparation de l'automatisme

Percer le passe-câble.
Enfiler les câbles dans le passe-câble.



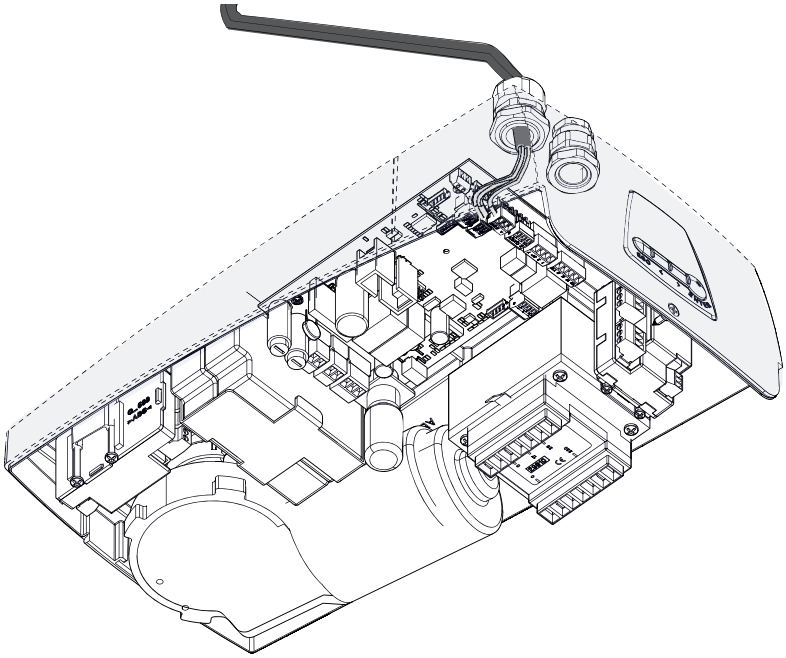
BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Passage des câbles électriques

📖 Effectuer les branchements électriques selon les dispositions en vigueur.

Les câbles électriques ne doivent pas entrer en contact avec des parties pouvant devenir chaudes durant l'utilisation (ex. : moteur et transformateur).

📖 Utiliser des passe-câbles à membrane pour connecter les dispositifs à l'armoire de commande. Un de ces passe-câbles ne doit être destiné qu'au câble d'alimentation.



Alimentation

⚠ Avant d'intervenir sur l'armoire de commande, mettre hors tension et déconnecter les éventuelles batteries.

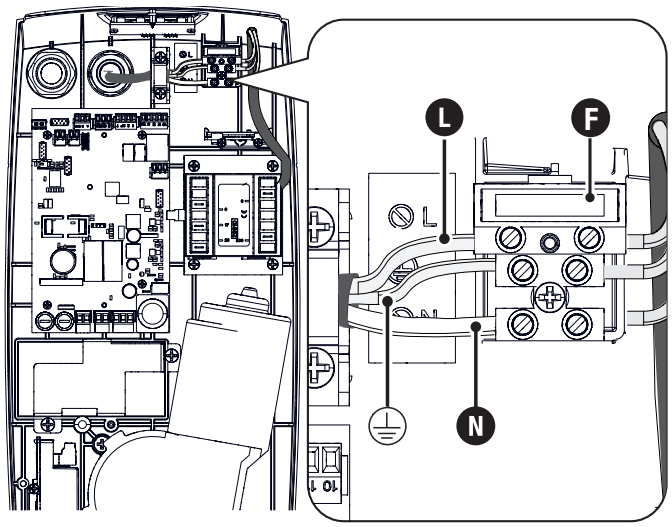
S'assurer, durant toutes les phases d'installation, que l'automatisme est bien hors tension.

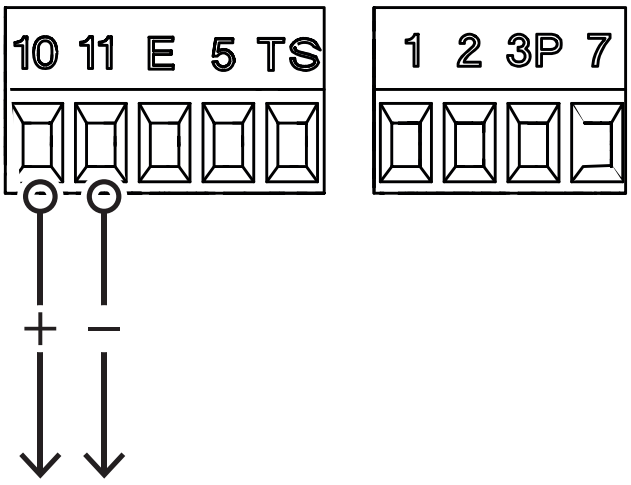
Connexion au réseau électrique

F Fusible de ligne
L Câble de phase
N Câble neutre
⏚ Câble de mise à la terre

Sortie alimentation pour accessoires

La sortie alimente normalement en 24 VAC.





Portée maximum des contacts

📖 La puissance totale des sorties indiquées ci-dessous ne doit pas dépasser la puissance maximale de la sortie [Accessoires]

Dispositif	Sortie	Alimentation (V)	Puissance max. (W)
Accessoires	10 - 11	24 AC	40
Clignotant	10 - E	24 AC	15
Lampe supplémentaire	10 - E	24 AC	15
Voyant passage ouvert	10 - 5	24 AC	3

La sortie fournit 24 VDC en cas d'intervention des éventuelles batteries.

Dispositifs de commande

❶ Bouton d'ARRÊT (contact NF)

Arrête l'automatisme et désactive l'éventuelle fermeture automatique. Utiliser un dispositif de commande pour reprendre le mouvement.

📖 Si le contact est utilisé, il doit être activé pendant la programmation.

📖 Voir fonction [F1 - Arrêt total].

❷ Dispositif de commande (contact NO)

Commande Ouverture
Commande Ouverture Partielle

📖 Voir fonction [F8 - Commande 2-3P].

📖 Avec fonction [F6 - Action maintenue] activée, la configuration d'un dispositif de commande en OUVERTURE est obligatoire.

❸ Dispositif de commande (contact NO)

Commande Pas-à-pas
Commande séquentielle
Commande Ouverture
Commande Fermeture

📖 Voir fonction [F7 - Commande 2-7].

📖 Avec fonction [F6 - Action maintenue] activée, la configuration d'un dispositif de commande en FERMETURE est obligatoire.

❹ Lecteur pour cartes

📖 Insérer la carte R700 sur le connecteur dédié.

❺ Sélecteur transpondeur

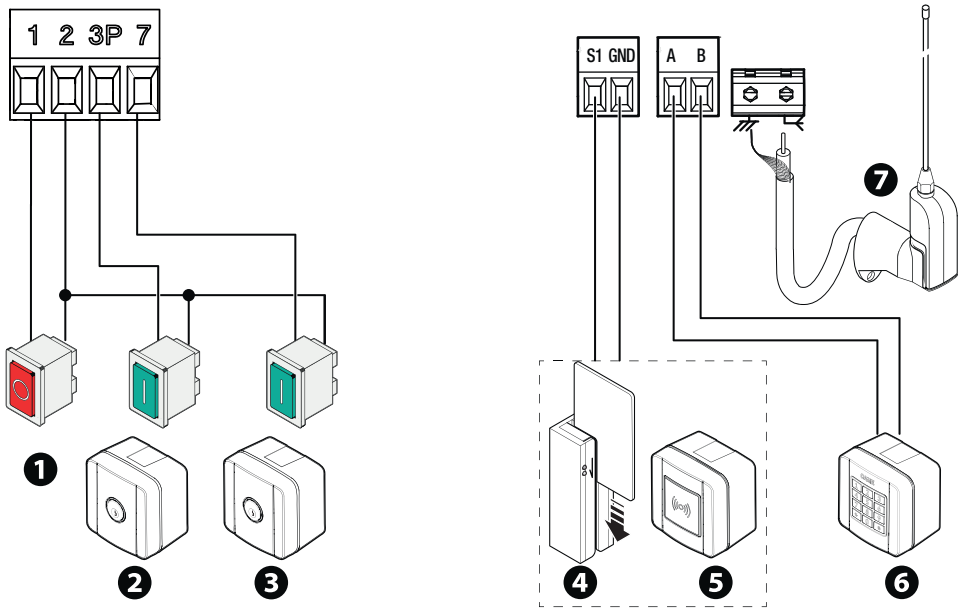
📖 Insérer la carte R700 sur le connecteur dédié.

❻ Clavier à code

📖 Insérer la carte R800 sur le connecteur dédié.

❼ Antenne avec câble RG58

📖 Si le dispositif de signalisation choisi prévoit l'intégration d'une antenne, utiliser la borne indiquée pour les connexions.



Dispositifs de signalisation

❶ Lampe supplémentaire

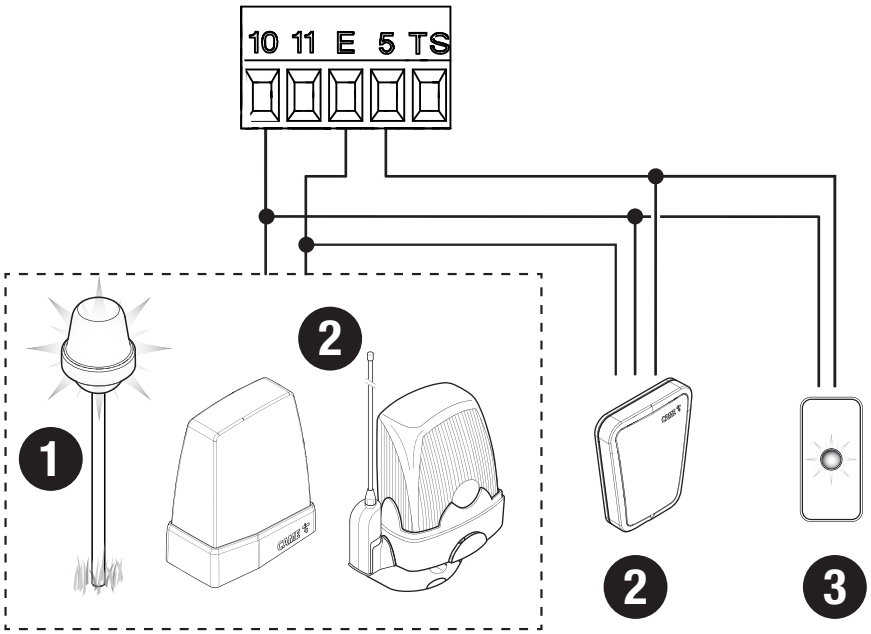
Permet d'augmenter l'éclairage de la zone de manœuvre.

❷ Clignotant

Clignote durant les phases d'ouverture et de fermeture de l'automatisme.

❸ Témoin état automatisme

Signale l'état de l'automatisme.



Dispositifs de sécurité

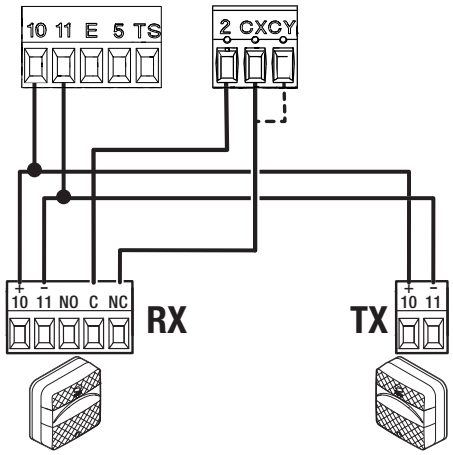
Pendant la programmation, configurer le type d'action que le dispositif connecté à l'entrée doit effectuer.
Connecter les dispositifs de sécurité aux entrées CX et/ou CY.

📖 En cas d'utilisation des contacts, CX CY les configurer en phase de programmation.

📖 En cas d'installation avec plusieurs paires de photocellules, consulter le manuel de l'accessoire correspondant.

Photocellules DELTA

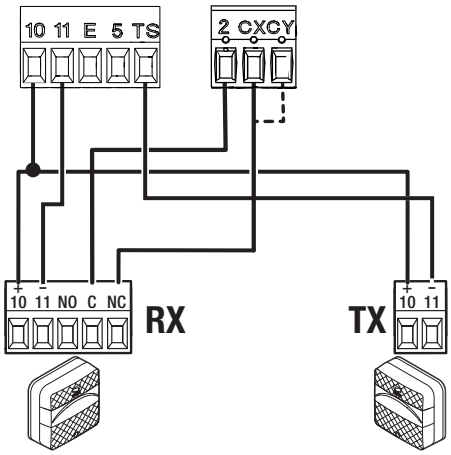
Connexion standard



Photocellules DELTA

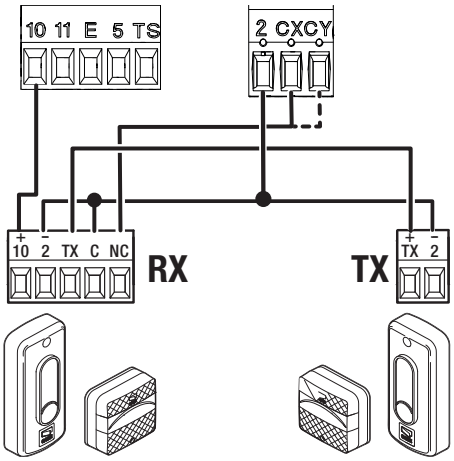
Connexion avec test de sécurité

📖 Voir fonction [F5] test dispositifs de sécurité.



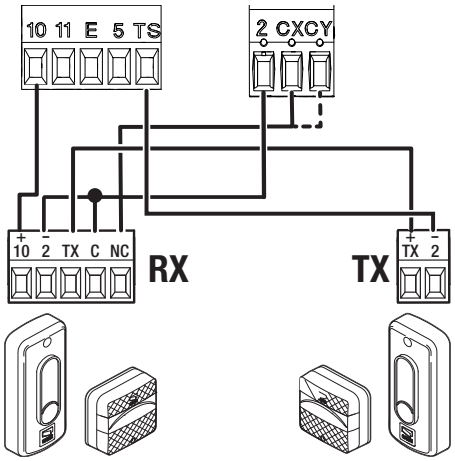
Photocellules DIR / DELTA-S

Connexion standard



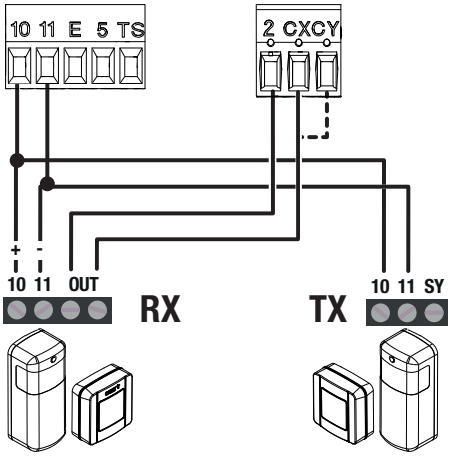
Connexion avec test de sécurité

Voir fonction [F5] test dispositifs de sécurité.



Photocellules DXR / DLX

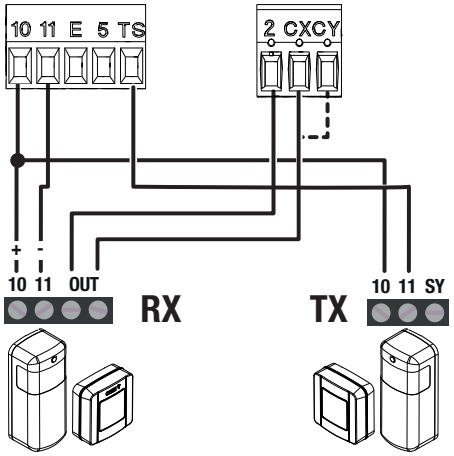
Connexion standard



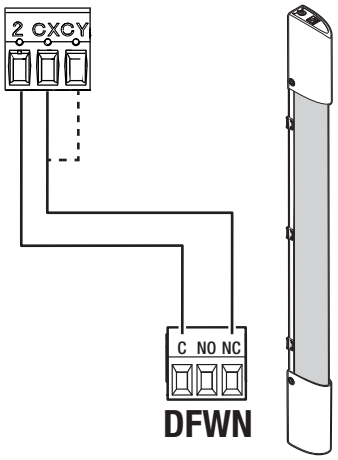
Photocellules DXR / DLX

Connexion avec test de sécurité

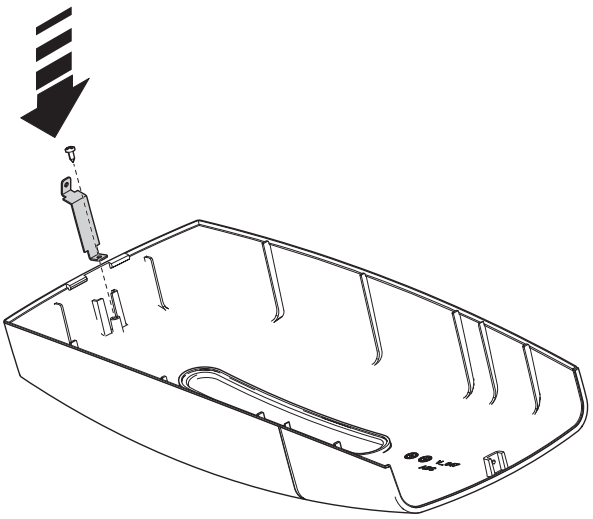
Voir fonction [F5] test dispositifs de sécurité.

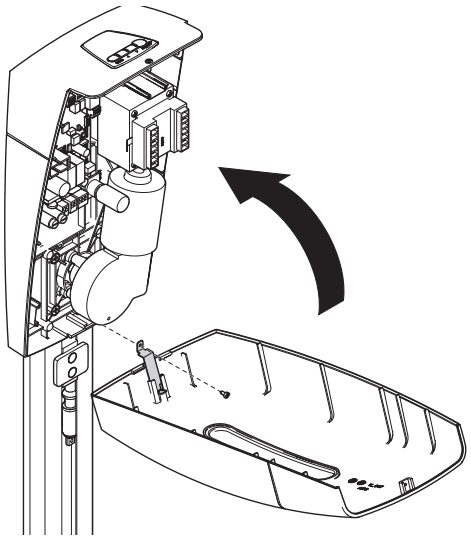


Bord sensible DFWN

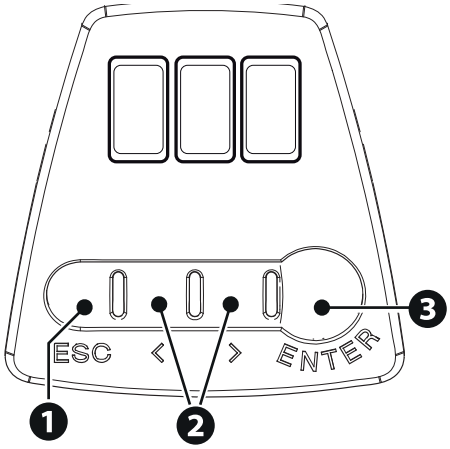


OPÉRATIONS FINALES





Fonction des touches de programmation



❶ Touche ESC

La touche ESC permet d'effectuer les opérations décrites ci-après.
Sortir du menu
Annuler les modifications
Revenir à la page-écran précédente
Arrête l'automatisme (hors du menu de programmation)

❷ Touches < >

Les touches < > permettent d'effectuer les opérations décrites ci-après.
Naviguer dans les options du menu
Augmenter ou diminuer une valeur
< Commande fermeture (hors du menu de programmation)
> Commande ouverture (hors du menu de programmation)

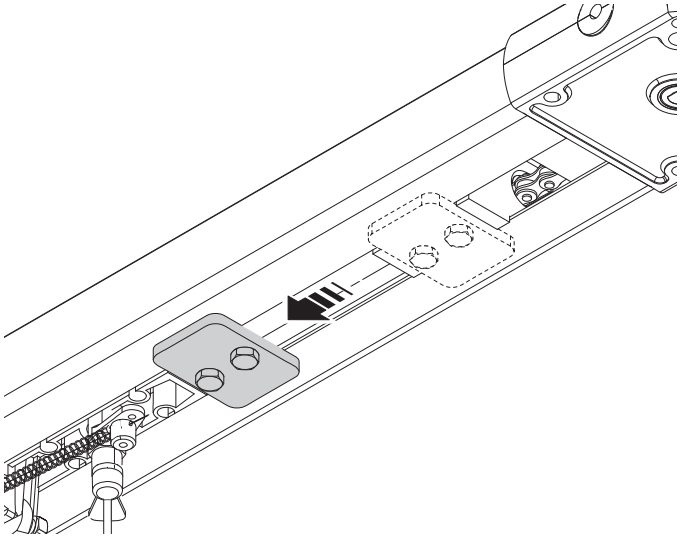
❸ Touche ENTER

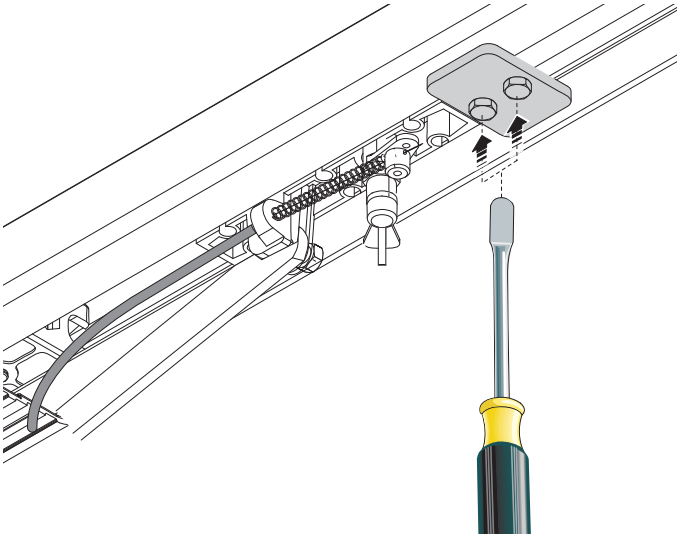
La touche ENTER permet d'effectuer les opérations décrites ci-après.
Entrer dans les menus
Confirmer le choix

Mise en fonction

📖 Au terme des branchements électriques, effectuer la mise en marche. L'opération ne doit être effectuée que par du personnel qualifié et spécialisé.

S'assurer que la zone de manœuvre ne présente aucun obstacle.
Débloquer la porte et l'amener au point d'ouverture.
Positionner la butée mécanique d'ouverture contre le patin de guidage et la fixer.





Bloquer à nouveau la porte.
Mettre sous tension et programmer.
Commencer la programmation par les fonctions suivantes.

F1 - Arrêt total (uniquement s'il est connecté)

A3 - Auto-apprentissage de la course

⚠ Au terme de la programmation, contrôler le bon fonctionnement des dispositifs de signalisation, de sécurité et de protection ainsi que le dispositif de déblocage manuel.

📖 Appuyer immédiatement sur la touche ESC ou le bouton d'ARRÊT (STOP) en cas d'anomalies, mauvais fonctionnements, bruit, vibrations suspectes ou comportements imprévus de l'installation.

Menu des fonctions

📖 La liste des fonctions se réfère à la dernière mise à jour du firmware. Certaines fonctions pourraient ne pas être disponibles pour les firmwares précédents.

Arrêt total

Arrête l'automatisme et désactive l'éventuelle fermeture automatique. Utiliser un dispositif de commande pour reprendre le mouvement.

📖 Lorsque l'entrée est ouverte, toute commande, y compris l'éventuelle fermeture automatique, est désactivée.

F1	OFF (par défaut) ON

Entrée CX

Associe une fonction à l'entrée CX.

F2	OFF (par défaut) C1 = Réouverture durant la fermeture (Photocellules) C2 = Refermeture durant l'ouverture (Photocellules) C3 = Arrêt partiel Uniquement avec [Ferm. automatique] activée. C4 = Attente obstacle (Photocellules) C7 = Réouverture durant la fermeture (Bords sensibles) C8 = Refermeture durant l'ouverture (bords sensibles) r7 = Réouverture durant la fermeture (Bords sensibles avec résistance 8K2) r8 = Refermeture durant l'ouverture (Bords sensibles avec résistance 8K2)

Entrée CY

Associe une fonction à l'entrée CY.

F3	OFF (par défaut) C1 = Réouverture durant la fermeture (Photocellules) C2 = Refermeture durant l'ouverture (Photocellules) C3 = Arrêt partiel Uniquement avec [Ferm. automatique] activée. C4 = Attente obstacle (Photocellules) C7 = Réouverture durant la fermeture (Bords sensibles) C8 = Refermeture durant l'ouverture (bords sensibles) r7 = Réouverture durant la fermeture (Bords sensibles avec résistance 8K2) r8 = Refermeture durant l'ouverture (Bords sensibles avec résistance 8K2)

Test sécurité

Active le contrôle du bon fonctionnement des photocellules connectées aux entrées, après chaque commande d'ouverture et de fermeture.

F5	OFF (par défaut) 1 = CX 2 = CY 3 = CX+CY

Action maintenue

Avec la fonction activée, le mouvement de l'automatisme (ouverture ou fermeture) est interrompu au relâchement du dispositif de commande.

📖 L'activation de cette fonction désactive tous les autres dispositifs de commande.

F6	OFF (par défaut) ON

Commande 2-7

Associe une commande au dispositif connecté sur 2-7.

F7	0 = Pas-à-pas (par défaut) La première commande est une commande d'ouverture tandis que la deuxième est une commande de fermeture. 1 = Séquentielle La première commande est une commande d'ouverture, la deuxième une commande d'ARRÊT, la troisième une commande de fermeture et la quatrième une commande d'ARRÊT. 2 = Ouverture 3 = Fermeture

Commande 2-3P

Associe une commande au dispositif connecté sur 2-3P.

F8	1 = Ouverture partielle (par défaut) 📖 Le degré d'ouverture partielle est réglé en pourcentage par la fonction [F36 - Réglage ouverture partielle]. 2 = Ouverture

Obstacle avec moteur arrêté
Lorsque la fonction est activée et que l'automatisme est à l'arrêt, il n'y a pas exécution de la commande (ouverture et fermeture) si les dispositifs de sécurité détectent un obstacle.

F9	OFF (par défaut) ON

Voyant passage ouvert
Signale l'état de la porte.
Le dispositif est correctement connecté à la sortie/borne 5.
📖 F10 est désactivée lorsque la fonction [F18 - Lampe supplémentaire et signalisations lumineuses] est configurée sur Modalité feu de circulation (3) ou Modalité GGR (4).

F10	0 = Témoin allumé (par défaut) - Le voyant reste allumé lorsque la porte est en mouvement ou qu'elle est ouverte. 1 = Voyant clignotant - Le témoin clignote toutes les demi-secondes lorsque la porte est en phase d'ouverture et reste allumé lorsqu'elle est ouverte. Le témoin clignote toutes les secondes lorsque la porte est en phase de fermeture et s'éteint lorsqu'elle est fermée.

Départ ralenti
Configuration d'un ralentissement de quelques secondes après chaque commande d'ouverture et de fermeture.

F12	OFF ON (par défaut)

Poussée en fermeture
À la buté de fin de course en phase de fermeture, l'automatisme effectue une petite poussée jusqu'à la butée.

F13	OFF (par défaut) 1 = poussée minimum 2 = poussée moyenne 3 = poussée maximum

Type de capteur
Choix du type de dispositif d'accès.

F14	1 = Clavier (par défaut) 0 = Transpondeur

Lampe supplémentaire et signalisations lumineuses
Permet de choisir le mode de fonctionnement de l'appareil d'éclairage connecté à la sortie 10-E et 10-5.

F18	0 = Clignotant (par défaut) 1 = Lampe cycle - La lampe reste allumée pendant toute la manœuvre. 📖 Ce paramètre n'apparaît pas lorsque la fonction [Fermeture automatique] est désactivée. 2 = Lampe d'accueil - La lampe s'allume au lancement d'une manœuvre et reste également allumée au terme de la manœuvre pendant le temps configuré par la fonction [F25 Temps accueil]. 3 = Modalité feu de circulation - Le dispositif d'éclairage clignote en rouge à l'ouverture et à la fermeture, s'allume en vert en permanence quand il atteint le point de fin de course en ouverture. 4 = Modalité GGR - Le dispositif d'éclairage clignote en vert à l'ouverture et en rouge à la fermeture, s'allume en vert en permanence quand il atteint le point de fin de course en ouverture.

Fermeture automatique
Configuration du temps devant s'écouler avant que la fermeture automatique ne soit activée, une fois que le point de fin de course a été atteint en phase d'ouverture.
📖 La fonction n'est pas activée lorsque : les dispositifs de sécurité interviennent pour détecter un obstacle, après un arrêt total ou à défaut de tension.

F19	OFF (par défaut) De 1 à 180 secondes

Fermeture automatique après une ouverture partielle
Configure le temps devant s'écouler avant la fermeture automatique, après exécution d'une commande d'ouverture partielle.
📖 La fonction n'est pas activée lorsque : les dispositifs de sécurité interviennent pour détecter un obstacle, après un arrêt total ou à défaut de tension.

📖 Ne pas désactiver la fonction [F19- Fermeture automatique].

F20	OFF (par défaut) De 1 à 180 secondes

Temps préclignotement
Configure le temps d'activation anticipée du clignotant connecté sur 10-E avant chaque manœuvre.

F21	OFF (par défaut) De 1 à 10 secondes

Temps accueil
Définit pendant combien de secondes la lampe supplémentaire (configurée comme lampe d'accueil) reste allumée après une manœuvre d'ouverture ou de fermeture.

F25	de 60 à 180 secondes (par défaut 60)

Vitesse ouverture
Configuration de la vitesse d'ouverture en pourcentage.

F28	de 60 % à 100 % (par défaut 80 %)

Vitesse fermeture
Configure la vitesse de fermeture (pourcentage de la vitesse maximale).

F29	de 60 % à 100 % (par défaut 80 %)

Vitesse de ralentissement
Configuration de la vitesse de ralentissement en pourcentage.

F30	De 10 % à 60 % (40 % par défaut)

Sensibilité départ ralenti en phase de fermeture
Règle la sensibilité de détection des obstacles, en pourcentage, durant la phase de ralentissement en fermeture.
📖 Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction [F47 - Départ ralenti en fermeture].

F32	de 5 % à 100 % (par défaut 100 %) 5 % = poussée minimum et haute sensibilité à l'obstacle 100 % =poussée maximale et faible sensibilité à l'obstacle

Vitesse réglage
Configure la vitesse d'auto-apprentissage de la course (pourcentage de la vitesse maximale).

F33	de 30 % à 60 % (par défaut 50 %)

Sensibilité durant la course
Réglage de la sensibilité de détection des obstacles durant la course.

F34	de 10 % à 100 % (par défaut 100 %) 10 % = poussée minimum et haute sensibilité à l'obstacle 100 % =poussée maximale et faible sensibilité à l'obstacle

Sensibilité ralentissement
Règle la sensibilité de détection des obstacles, en pourcentage, durant la phase de ralentissement.
📖 Il est nécessaire de répéter les tests des forces d'impact à la mise à jour du logiciel.

F35	de 10 % à 100 % (par défaut 100 %) 10 % = poussée minimum et haute sensibilité à l'obstacle 100 % =poussée maximale et faible sensibilité à l'obstacle

Réglage de l'ouverture partielle
Détermination du pourcentage d'ouverture partielle de la porte.

F36	de 10 % à 80 % (40 % par défaut)

Réglage du ralentissement en ouverture
Permet de configurer le pourcentage de la course totale à utiliser pour le ralentissement à l'ouverture.

F41	De 1 % à 60 % (5 % par défaut)

Réglage du ralentissement en fermeture
Permet de configurer le pourcentage de la course totale à utiliser pour le ralentissement à la fermeture.

F42	De 1 % à 60 % (15 % par défaut)

Réglage de rapprochement en fermeture

Permet de configurer le pourcentage de la course totale à utiliser pour le rapprochement à la fermeture.

F44	De 1 % à 10 % (par défaut 10 %)

Départ ralenti en phase de fermeture

Réglage, en pourcentage sur la course totale, du départ au ralenti en phase de fermeture.

F47	OFF = Désactivée de 1 % à 50 % (par défaut 5 %)

Communication RSE

Activation de CRP.

F49	OFF 3 = CRP/CAME KEY (par défaut)

Sauvegarde des données

Sauvegarde les données des utilisateurs, de synchronisation et de configuration sur le périphérique mémoire (memory roll).

📖 La fonction n'est visualisée qu'à l'introduction d'une memory roll dans la carte électronique.

F50	OFF (par défaut) ON (exécution de l'opération)

Lecture données

Télécharge les données des utilisateurs, de synchronisation et de configuration sur le périphérique mémoire (memory roll).

📖 La fonction n'est visualisée qu'à l'introduction d'une memory roll dans la carte électronique.

F51	OFF (par défaut) ON (exécution de l'opération)

Adresse CRP

Attribue un code d'identification univoque (adresse CRP) à la carte électronique.

F56	de 1 à 255

Vitesse RSE

Configure la vitesse de communication du système de connexion à distance sur le port RSE.

F63	0 = 1200 bps 1 = 2400 bps 2 = 4800 bps 3 = 9600 bps 4 = 14400 bps 5 = 19200 bps 6 = 38400 bps (par défaut) 7 = 57600 bps 8 = 115200 bps

RIO ED T1 et RIO ED T2

Permet d'associer une fonction parmi celles prévues à un dispositif de sécurité sans fil.

📖 La fonction n'apparaît qu'en présence de la carte d'interface RIO Conn.

F65 **F66**	OFF (par défaut) P0 = Arrête le portail et désactive l'éventuelle fermeture automatique. Utiliser un dispositif de commande pour reprendre le mouvement. P7 = Réouverture durant la fermeture. P8 = Refermeture durant l'ouverture.

RIO PH T1 et RIO PH T2

Permet d'associer une fonction parmi celles prévues à un dispositif de sécurité sans fil.

📖 La fonction n'apparaît qu'en présence de la carte d'interface RIO Conn.

F67 **F68**	OFF (par défaut) P1 = Réouverture durant la fermeture. P2 = Refermeture durant l'ouverture. P3 = Arrêt partiel. P4 = Attente obstacle.

Nouvel utilisateur

Permet d'enregistrer jusqu'à 250 utilisateurs et d'attribuer une fonction à chacun d'eux.

📖 Cette opération peut être effectuée par le biais d'un émetteur ou d'un autre dispositif de commande. Les cartes qui gèrent les dispositifs de commande (AF - R700 - R800) doivent être enfichées dans les connecteurs.

U1	1 = Pas-à-pas La première commande est une commande d'ouverture tandis que la deuxième est une commande de fermeture. 2 = Séquentielle La première commande est une commande d'ouverture, la deuxième une commande d'ARRÊT, la troisième une commande de fermeture et la quatrième une commande d'ARRÊT. 3 = Ouverture 4 = Ouverture partielle Choisir la fonction à attribuer à l'utilisateur. Appuyer sur ENTER pour confirmer. La position de mémoire libre est affichée par intermittence pendant une durée maximale de 10 s. Durant cette phase, envoyer le code depuis le dispositif de commande. Répéter la procédure pour ajouter d'autres utilisateurs.

Supprimer utilisateur

Permet d'effacer un des utilisateurs enregistrés.

U2	Nbre : 1 > 250 Se servir des flèches pour choisir le numéro associé à l'utilisateur à éliminer. Il est également possible d'actionner le dispositif de commande associé à l'utilisateur que l'on souhaite éliminer. Appuyer sur ENTER pour confirmer. 📖 L'écran affichera CLr pour confirmer l'élimination.

Supprimer tous

Permet d'effacer tous les utilisateurs enregistrés.

U3	OFF (annulation de l'opération) ON (exécution de l'opération)

Décodage radio

Permet de choisir le type de codage radio des émetteurs pouvant commander l'automatisme.

📖 La sélection du type de codage radio des émetteurs [Rolling code] ou [TW key block] effacera tout éventuel émetteur à codage radio différent précédemment mémorisé.

U4	1 = Tous les décodages (par défaut) 2 = Rolling code 3 = TW Key Block

Force moteur

Configure la force du moteur durant l'ouverture.

A1	1 = Force standard (par défaut) Le moteur garantit un levage maximum de 20 kg de plus que le poids de levage nécessaire de l'automatisme. 2 = Double force Le poids maximum de levage est de 40 kg de plus que le poids de levage nécessaire de l'automatisme.

Essai moteur

Contrôler le bon sens de rotation du motoréducteur.

A2	L'enfoncement de la touche < permet l'exécution d'une manœuvre en ouverture. L'enfoncement de la touche > permet l'exécution d'une manœuvre en fermeture.

Auto-apprentissage de la course

Permet de lancer l'auto-apprentissage de la course.

⚠ Durant le réglage, tous les dispositifs de sécurité sont désactivés, sauf le bouton d'ARRÊT [F1 - Arrêt Total].

A3	OFF (annulation de l'opération) ON (exécution de l'opération)

Page 24 - Manuel FA02063-FR - 03/2024 - © CAME S.p.A. - Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. - Traduction des instructions originales

RàZ paramètres

Permet de restaurer les paramètres d'usine, y compris les configurations de l'auto-apprentissage de la course.

A4	OFF (annulation de l'opération) ON (exécution de l'opération)

Comptage manœuvres

Permet de visualiser le nombre de manœuvres effectuées par l'automatisme.

001 = 100 manœuvres / 010 = 1000 manœuvres / 100 = 10000 manœuvres / 999 = 99900 manœuvres / CSI = intervention de maintenance

A5	Tot = manœuvres totales - Manœuvres effectuées à compter de l'installation de l'automatisme.

Réglage du couple moteur

Règle le couple du moteur.

A6	De 1 à 5 (par défaut 5) - 1 couple minimum - 5 couple maximum

Version FW

Permet de visualiser la version firmware.

H1	

Exporter / importer les données

Il est possible d'enregistrer les données des utilisateurs et de la configuration de l'installation dans une carte MEMORY ROLL.
Les données stockées peuvent être réutilisées dans une autre carte électronique du même genre pour adopter les mêmes configurations.

⚠ Avant d'installer et d'extraire la carte MEMORY ROLL, il est OBLIGATOIRE DE METTRE HORS TENSION.

1. Insérer la carte MEMORY ROLL sur le connecteur dédié sur la carte électronique.
2. Appuyer sur le bouton Enter pour accéder à la programmation.
3. Se servir des flèches pour choisir la fonction souhaitée.

📖 Les fonctions ne sont visualisées qu'à l'installation d'une carte MEMORY ROLL

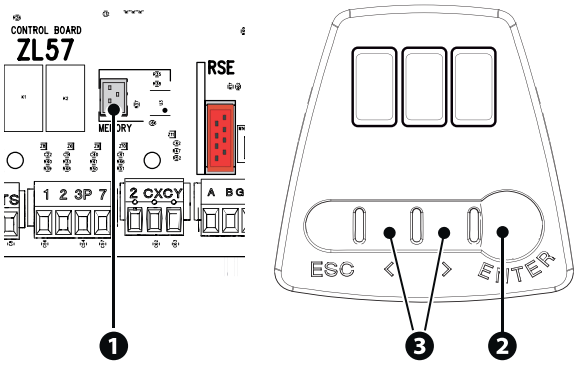
F50 -Sauvegarde des données

Sauvegarde les données des utilisateurs, de synchronisation et de configuration sur le périphérique mémoire (memory roll).

F51 -Lecture données

Télécharge les données des utilisateurs, de synchronisation et de configuration sur le périphérique mémoire (memory roll).

📖 Au terme des opérations de sauvegarde et de téléchargement des données, enlever la MEMORY ROLL.



LÉGENDE SIGNALISATIONS AFFICHÉES

C<n>	Sécurité filaire activée 📖 La valeur <n> est associée au paramètre sélectionné sur les fonctions [F2 - Entrée CX] [F3 - Entrée CY].
r7	Sécurité R7 (bord sensible) activée
r8	Sécurité R8 (bord sensible) activée
C0	Arrêt total activé
P<n>	Sécurité RIO activée 📖 La valeur <n> est associée au paramètre sélectionné sur les fonctions [RIO ED T1 - RIO ED T2] et [RIO PH T1 - RIO PH T2]
A3 (défile)	Effectuer le réglage de la course
OP.	Passage complètement ouvert
CL.	Passage complètement fermé

MESSAGES D'ERREUR

E2	Erreur auto-apprentissage
E3	Erreur rupture encodeur
E4	Erreur test services échoué
E7	Erreur temps de fonctionnement
E9	Obstacles consécutifs détectés durant la fermeture
E10	Obstacles consécutifs détectés durant l'ouverture
E11	Dépassement du nombre maximum d'obstacles détectés consécutivement
E15	Erreur émetteur incompatible
E17	Erreur le système sans fil ne communique pas
E18	Erreur le système sans fil n'est pas configuré

COLLER ICI L'ÉTIQUETTE DU PRODUIT PRÉSENTE SUR L'EMBALLAGE

CAME

CAME.COM

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tél. (+39) 0422 49 40
Fax (+39) 0422 49 41
info@came.com - www.came.com

© CAME S.p.A. - Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. - Traduction des instructions originales